LAVAMAT W 1037

Lavadora

Información para el usuario

Estimados clientes:

Sírvase leer atentamente está información para el usuario.
Ponga la mayor atención en el apartado "Seguridad" que figura en las primeras páginas. Conserve esta información para el usuario con vista a consultas posteriores y entréguelas al siguiente usuario si el aparato llegara a cambiar de dueño.

El triángulo de advertencia y/o las palabras (**¡Advertencia!**, **¡Cuidado!**, **¡Atención!**) sirven para destacar indicaciones importantes para su seguridad o para el normal funcionamiento de la máquina. Sígalas sin falta.

☞ **1.** Este indicativo le conducirá paso a paso en el manejo de la máquina.

2. ...

Después de este indicativo recibirá usted información complementaria sobre el manejo y la aplicación práctica de la máquina.

La hoja de trébol se aplica para destacar consejos e indicaciones útiles para trabajar con esta máquina de forma ahorrativa y ecológica.

Para el caso de averías eventuales, el presente manual contiene indicaciones para remediarlas por cuenta propia; vea el capítulo "Qué hacer cuando...".

De surgir problemas técnicos, el SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA más cercano a su domicilio estará a su disposición en cualquier momento, sólo deberá llamar al teléfono:

902 11 63 88

Impreso en papel fabricado con técnicas respetuosas del medio ambiente. Quien piensa en el medio ambiente, actúa en consecuencia ...

ÍNDICE DE MATERIAS

Instrucciones para el uso 6

Seguridad 6

Eliminación 8

Consejos ecológicos 9

Descripción del aparato 10
Vista frontal 10
Dosificador de detergentes y aditivos 10
Panel de mando 11
Selector de programas 11
Selector de temperaturas 13
Pulsadores para programas adicionales 13
Pulsador ⏻ (ON/OFF) 14

Valores de consumo y tiempos requeridos 15

Antes del primer lavado 15

Preparativos para el lavado 16
Clasificar y preparar la ropa 16
Tipos de ropa y etiquetas de cuidados 17
Detergentes y aditivos 18
¿Qué detergentes o aditivos usar para el lavado? 18
¿Qué cantidad de detergentes o aditivos usar? 18
Descalcificador 18

Ejecución del ciclo de lavado 19
Instrucciones breves 19
Introducción de la ropa 19
Echar detergente y/oaditivos. 20
Seleccionar el programa de lavado 21
Modificar el número de revoluciones del centrifugado/
Seleccionar parada aclarados 22
Inicio del programa de lavado 22
Desarrollo del programa de lavado 23
Modificar/Cancelar el programa de lavado 23
Lavado finalizado/Sacar la ropa 24

Tablas de programas 25
Lavado 25
Aclarado aparte 26
Suavizado/almidonado/impregnado aparte 26
Centrifugado aparte 26

Limpieza y mantenimiento 27
Panel de mando 27
Dosificador de detergente 27
Tambor 28
Puerta 28
Limpieza de la bomba 29

¿Qué hacer cuando 30
Eliminación de perturbaciones 30
Cuando el lavado resulta insatisfactorio 33
Realizar un desagüe de emergencia 34

Seguro a prueba de niños 35

Instrucciones para la instalación y la conexión 36

Instrucciones de seguridad para la instalación 36

Instalación de la lavadora 37
Transporte de la lavadora 37
Para retirar los bloqueos para el transporte 37
Preparativos en el sitio de instalación 39
Instalación sobre una base de hormigón 39
Instalación en pisos oscilantes 39
Nivelación de las irregularidades del suelo 40

Conexión eléctrica 40

Conexión del agua 41
Presión admisible del agua 41
Afluencia de agua 41
Desagüe 43
Alturas de desague superiores a 1 m 44

Datos técnicos 44

Medidas 44

Condiciones de garantía 45

Puntos de servicio posventa 47

Lista de palabras clave 50

Servicio posventa 51

Instrucciones para el uso

⚠ Seguridad

La seguridad de los electrodoméstico AEG concuerdan con las normas técnicas aceptadas y con el Acta de Seguridad de Aparatos. Ello no obstante, consideramos nuestro deber de fabricantes poner en su conocimiento las siguientes normas de seguridad.

Antes de utilizar la lavadora por primera vez

- Tenga en cuenta las "**Instrucciones de instalación y conexión**" que figuran más adelante en la presente información.
- Si la entrega se produce en invierno a temperaturas bajo cero: mantenga la lavadora durante 24 horas a la temperatura ambiente antes de hacerla funcionar.

Uso conforme a los fines previstos

- La lavadora está destinada a secar sólo la ropa de uso doméstico. Si se la utiliza con fines ajenos a lo prescrito o si se maneja de forma indebida, el fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños que llegaran a producirse.
- Las normas de seguridad prohiben cualquier reforma o modificación de las lavadoras automáticas.
- Limítese a utilizar detergentes que sean apropiados para lavadoras. Aténgase a las instrucciones de los fabricantes de detergentes.
- La ropa no debe contener solventes inflamables. Tenga esto en cuenta también al lavar ropa sometida a limpieza previa con agentes químicos.
- No utilice su lavadora para el lavado químico de la ropa.
- Los colorantes o decolorantes son admisibles en la lavadora únicamente si el fabricante de los mismos los autoriza expresamente. No nos responsabilizamos por los daños consiguientes que pudieran ocurrir.
- Utilice exclusivamente agua del grifo. El agua pluvial o el agua de usos industriales será admisible sólo en caso de satisfacer los criterios establecidos en las normas alemanas DIN 1986 y DIN 1988.

- ¡Los daños ocasionados por temperaturas de congelación no están cubiertos por la garantía! Si la lavadora está instalada en un recinto en que las temperaturas pueden descender por debajo del punto de congelación, será preciso realizar un desagüe de emergencia cuando las heladas sean inminentes" (vea el apartado "Desagüe de emergencia").

Protección de los niños

- Algunos materiales de embalaje (p.ej. hoja termoplástica, espuma de poliestireno) pueden resultar peligrosos para los niños. ¡Peligro de asfixia! Mantenga esos materiales fuera del alcance de los niños.
- Los niños no son capaces de apreciar los peligros que supone el manejo de los aparatos eléctricos. No deje a los niños sin vigilancia mientras la lavadora esté en funcionamiento ni les permita jugar con ella, pues corren peligro de quedar encerrados en su interior.
- Haga todo lo necesario por impedir que los niños o los animales pequeños penetren en el tambor de la lavadora.
- A la hora de eliminar la lavadora: desenchufe la clavija, destruya la cerradura de la puerta, corte el cable de alimentación y elimine la clavija con el trozo sobrante de cable para que los niños no puedan encerrarse jugando y poner sus vidas en peligro.

Seguridad general

- Las reparaciones de lavadoras automáticas debe efectuarse sólo por técnicos del ramo. Las reparaciones indebidas pueden originar serios peligros para el usuario. Cuando el aparato necesite reparación, contacte con nuestro servicio postventa o con su comerciante del ramo.
- No encienda nunca la lavadora si el cable de alimentación está estropeado o si el panel de mando, la encimera o el zócalo están tan averiados que dan acceso al interior de la misma.
- Desconecte la lavadora antes de cualquier operación de limpieza, cuidados o mantenimiento. Adicionalmente proceda a desenchufarla o – si la conexión es fija a la pared – desconecte el interruptor de protección en la caja de fusibles o desenrosque el fusible por completo.
- Al desenchufar no tire jamás del cable de alimentación, sino del enchufe.
- No utilice enchufes múltiples, acoplamientos o extensiones. **¡Peligro de incendio por sobrecalentamiento!**

- No aplique nunca un chorro de agua a la lavadora. ¡Peligro de electrocución!
- Al trabajar con programas de lavado a altas temperaturas, el cristal de la puerta se recalienta ¡No lo toque!
- Deje que el agua jabonosa se enfríe antes de proceder a un desagüe de emergencia o a la limpieza de la bomba.
- Los roedores u otras alimañas pueden roer los cables eléctricos y las mangueras ¡Peligro de electrocución o daños materiales ocasionados por el agua! Mantenga alejados a esos animales de la lavadora.

Eliminación

¡Elimine el material de embalaje!
No deje de eliminar debidamente los materiales de embalaje de su lavadora. Todos ellos son compatibles con el medio ambiente y aptos para su reutilización.

- Las piezas de material sintético están identificadas con abreviaturas internacionales:
  >PE< para polietileno, p. ej. películas plásticas de embalaje
  >PS< para poliestireno, p. ej. elementos de relleno (libres todos de CFC-clorofluorocarbonos)
  >POM< para polioximetileno, p. ej. abrazaderas de plástico
- Las partes de cartón están hechas de papel reciclado y deben entregarse a los centros de acopio de papel viejo.

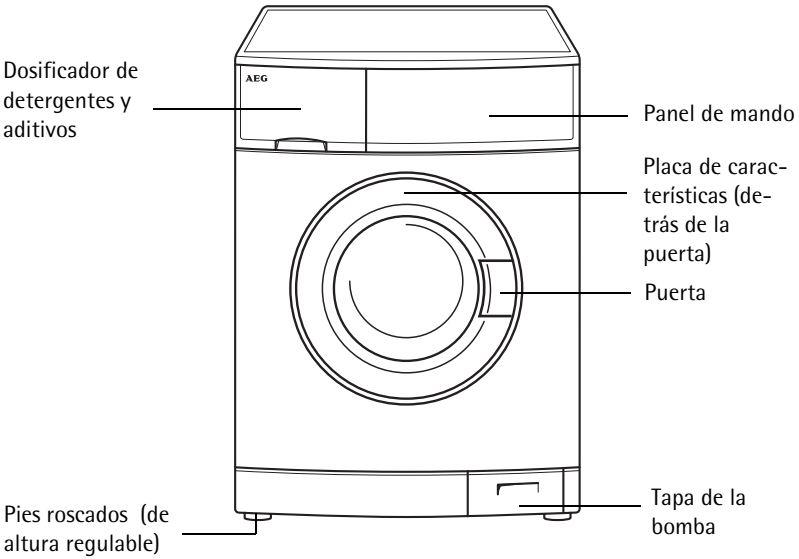
¡Eliminar debidamente los aparatos usados!
Cuando deje un día su lavadora definitivamente fuera de servicio, llévela por favor al centro de reciclaje más cercano o a su concesionario.

Consejos ecológicos

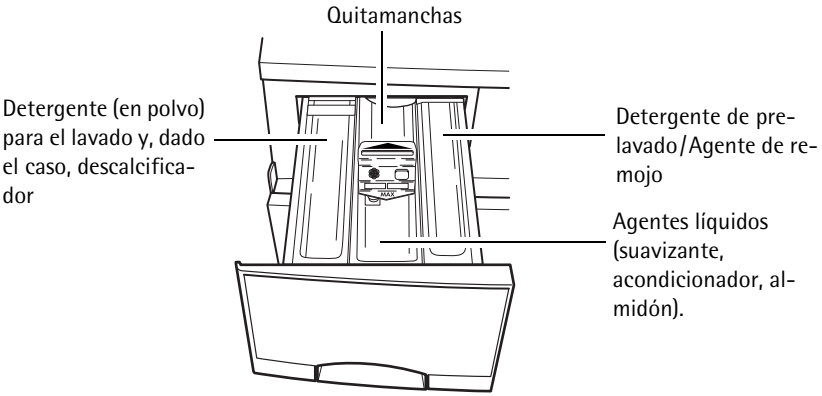
- Cuando la ropa acusa un grado moderado de suciedad, el ciclo de prelavado resulta innecesario. Así economizará usted detergente, agua y tiempo (¡y afectará menos el medio ambiente!).
- La lavadora trabaja de forma especialmente ahorrativa cuando uno aprovecha consecuentemente las cantidades de ropa prescritas para el lavado.
- Para lavar pequeñas cantidades de ropa, dosifique la mitad o a lo sumo dos tercios de la cantidad de detergente prescrita.
- Un adecuado tratamiento previo ayuda a quitar manchas y cantidades limitadas de suciedad. A continuación es posible lavar la ropa a temperaturas moderadas.
- La ropa blanca con un nivel de suciedad entre normal y bajo se lava mejor con el programa de ahorro de energía.
- En muchos casos es posible prescindir de suavizante. ¡Haga la prueba y lo verá! Si hace uso de una secadora, su ropa quedará blanda y esponjosa aunque no use suavizante.
- Si el agua tiene una dureza entre media y elevada (a partir del grado de dureza II, consulte "Detergentes y demás productos de lavado") hará usted bien en aplicar un descalcificador.
  En tal caso, el detergente se podrá dosificar siempre para el grado de dureza I (= blanda).

Descripción del aparato

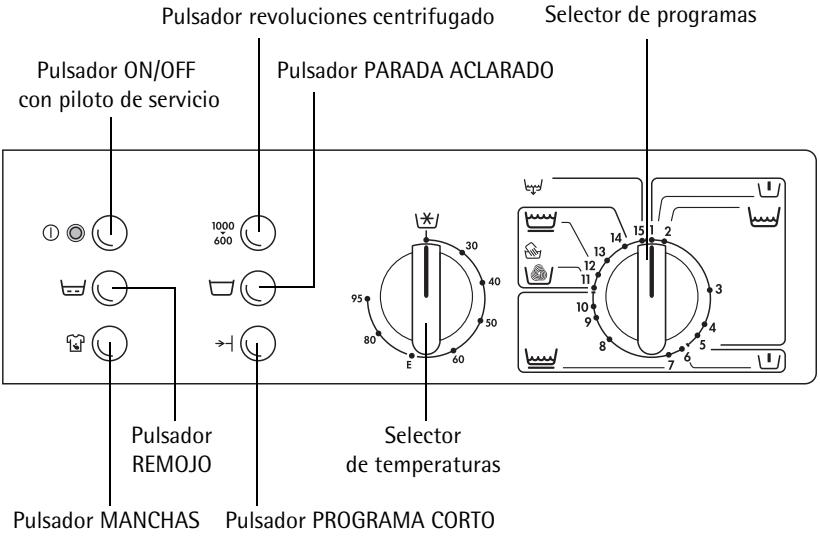
Vista frontal


Dosificador de detergentes y aditivos
Panel de mando
Placa de características (detrás de la puerta)
Puerta
Tapa de la bomba
Pies roscados (de altura regulable)

Dosificador de detergentes y aditivos


Quitamanchas
Detergente (en polvo) para el lavado y, dado el caso, descalcificador
Detergente de prelavado/Agente de remojo
Agentes líquidos (suavizante, acondicionador, almidón).

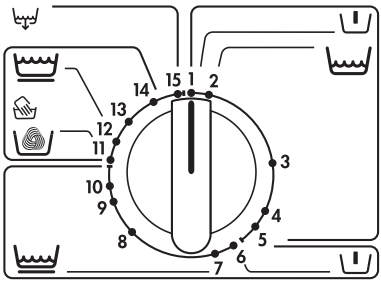
Panel de mando



Selector de programas

El selector de programas determina el tipo de lavado (p.ej. nivel de agua, movimiento del tambor, número de aclarados, número de revoluciones de centrifugado) según el tipo de ropa a lavar.

¡Atención! ¡Gire el selector de programas siempre en el sentido de las agujas del reloj!



Grupo de programas (TEJIDOS RESISTENTES/ COLOR)

1 (PRE-LAVADO)
Pre-lavado para tejidos resistentes/color (aprox. 30 minutos, temperatura limitada a 40 °C como máximo). El ciclo de lavado sigue automáticamente a continuación.

2 (RESISTENTES/COLOR)
Ciclo de lavado para tejidos resistentes/color (desde frío hasta 95 °C).

3 (ACLARADO)
Aclarado aparte y centrifugado subsiguiente o parada de aclarados, p.ej. para aclarar ropa resistente/color lavada a mano.

Parada de aclarados significa: La ropa permanece en la última agua de aclarado sin ser centrifugada.

4 (SUAVIZANTE)
Suavizado, almidonado o impregnado aparte de ropa húmeda resistente/color (1 ciclo de aclarado, el aditivo líquido se vierte desde el dosificador ❀, centrifugado o parada de aclarados).

5 (CENTRIFUGAR)
Centrifugado después de una parada de aclarados o centrifugado aparte de ropa resistente/color lavada a mano.

Grupo de programas (SINTÉTICOS/MEZCLA)

6 (PRE-LAVADO)
Prelavado de tejidos sintéticos/mezcla (aprox. 30 minutos, temperatura limitada a 40° C como máximo). El ciclo de lavado sigue automáticamente a continuación.

7 (SINTÉTICOS/MEZCLA)
Ciclo de lavado para sintéticos/mezcla (desde frío hasta 60 °C).

8 (ACLARADO)
Aclarado aparte y centrifugado subsiguiente o parada de aclarados, p.ej para aclarar ropa sintética lavada a mano.

9 (SUAVIZANTE)
Suavizado, almidonado o impregnado aparte de ropa húmeda sintética (1 ciclo de aclarado, el aditivo líquido se vierte desde el dosificador ❀, centrifugado o parada de aclarados).

10 (CENTRIFUGAR)
Centrifugado después de una parada de aclarados o centrifugado aparte de ropa sintética, lana y tejidos delicados lavados a mano.

Grupo de programas (LANA)/(DELICADO)

/ 11 (LANA)
Ciclo de lavado para lana y para tejidos muy delicados (desde frío hasta 40 °C).

12 (DELICADO)
Ciclo de lavado para tejidos delicados (desde frío hasta 40 °C).

13 (ACLARADO PLUS)
Aclarado cuidadoso aparte seguido de un centrifugado suave o de una parada de aclarados, p.ej. para aclarar lana o tejidos delicados lavados a mano.

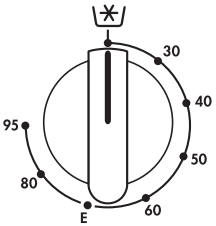
14 (SUAVIZANTE)
Suavizado cuidadoso aparte de lana o tejidos delicados húmedos (1 ciclo de aclarado suave, el aditivo líquido se vierte desde el dosificador, centrifugado suave o parada de aclarados).

15 (Desaguar)

Desaguar sin centrifugar, p.ej. después de una parada de aclarados.

Selector de temperaturas

Son posibles las siguiente selecciones:
(FRIO), 30, 40, 50, 60, E, 80, 95 °C.



Posición E (programa ahorro):
Si la ropa tiene un grado de suciedad entre ligero y normal, puede usted activar el programa ahorro a una temperatura aprox. de 70 °C en lugar del ciclo de lavado a 95 °C.

Pulsadores para programas adicionales

Los pulsadores para programas adicionales sirven para adaptar cada programa de lavado al grado de suciedad de la ropa. Los programas adicionales son innecesarios para la ropa con un grado normal de suciedad.

Los programas adicionales se combinan sólo con los grupos de programas (TEJIDOS RESISTENTES/COLOR) y (SINTÉTICOS/MEZCLA).

(REMOJO)

El remojo dura aprox. 35 minutos;
Temperatura limitada a 40 °C como máx.

(REMOJO) se combina con los siguientes programas del selector:

– **1** (PRE-LAVADO RESISTENTES/COLOR);
– **6** (PRE-LAVADO SINTÉTICOS/MEZCLA).

Al final del programa de remojo, la ropa permanecerá en el agua jabonosa hasta que usted libere el pulsador (REMOJO) oprimiéndolo otra vez.
A continuación se pondrá en marcha el ciclo de lavado para (RESISTENTES/COLOR) o (SINTÉTICOS/MEZCLA).

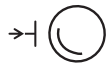
(MANCHAS)

Para tratar ropa muy sucia o manchada (el quitamanchas se va aplicando sincronizadamente desde el dosificador durante el desarrollo del programa).

(MANCHAS) se combina con los siguientes programas del selector:

– **1** (PRE-LAVADO RESISTENTES/COLOR);
– **2** (RESISTENTES/COLOR);
– **6** (PRE-LAVADO SINTÉTICOS/MEZCLA);
– **7** (SINTÉTICOS/MEZCLA).

(PROGRAMA CORTO)



Ciclo abreviado de lavado para ropa ligeramente sucia.

(PROGRAMA CORTO) se combina con los siguientes programas del selector:

– **2** (RESISTENTES/COLOR);
– **7** (SINTÉTICOS/MEZCLA).

Pulsador ⏻ (ON/OFF)

Si usted oprime el pulsador ⏻ (ON/OFF) se conecta la lavadora y se pone en marcha el programa elegido. Si vuelve a oprimir el pulsador, la lavadora se apaga.

Valores de consumo y tiempos requeridos

Los valores para los programas escogidos en la tabla siguiente se han obtenido en condiciones normales y son una guía útil para manejar la lavadora en el hogar.

Selector de programas	Selector de temperaturas	Carga en kg	Agua en litros	Energía en kWh	Tiempo en minutos
2 (RESISTENTES/COLOR)	95	6	57	1,90	140
2 (RESISTENTES/COLOR)	60[1)]	6	54	0,95	128
2 (RESISTENTES/COLOR)	40	6	54	0,60	115
7 (SINTÉTICOS/MEZCLA)	40	3	45	0,40	65
12 (DELICADO)	30	3	40	0,25	40
11 (LANA)	30	2	43	0,25	50

1) **Nota:** Selección hecha para un ensayo conforme a la euronorma EN 60 456. Los valores de uso se apartan de los valores especificados en función de la presión, la dureza y la temperatura de entrada del agua, la temperatura ambiental, el tipo y cantidad de ropa, los detergentes empleados, la fluctuaciones de la tensión de la red y los programas adicionales elegidos. (Para un consumo moderado de energía, agua y detergente no deberá sobrepasarse nunca la máxima carga de ropa admisible).

Antes del primer lavado

☞ **1.** Extraiga un poco el dosificador de detergente.

2. Eche alrededor de 1 litro de agua a la lavadora por el dosificador de detergente. Hecho esto, el depósito de agua jabonosa se cerrará al arrancar la próxima vez el programa de lavado y la esclusa ecológica podrá funcionar debidamente.

3. Lleve a cabo un ciclo de lavado sin ropa:
– Selector de programas en la posición **2** (RESISTENTES/COLOR);
– temperatura 95 °C;
– eche sólo la mitad de la dosis de detergente que recomienda el fabricante para la carga completa de la lavadora.
Hecho esto quedarán eliminados los residuos de fábrica del tambor y del depósito de agua jabonosa.

Preparativos para el lavado

Clasificar y preparar la ropa

- Clasifique la ropa fijándose en las etiquetas de cuidados requeridos (vea "Tipos de ropa y etiquetas de cuidados requeridos").
- Proceda a vaciar los bolsillos.
- Retire los objetos metálicos (clips, imperdibles, etc.).
- Para evitar que la ropa se estropee o se apelotone: cierre las cremalleras, abotone las fundas de camas y almohadas, anude las cintas o cordones sueltos, por ejemplo de los delantales.
- Vuelva por el revés las prendas hechas de tela de dos capas (sacos de dormir, anoraks, etc.).
- Vuelva por el revés los tejidos de color, así como la lana y las telas con aplicaciones ornamentales.
- Lave las prendas menores y delicadas (medias de bebé, leotardos, sujetadores, etc.) embutiéndolas en una red para lavadoras, en una almohada con cremallera o en calcetines grandes.
- Las cortinas requieren cuidados especiales. Separe los rodillos metálicos o los rodillos plásticos con bordes afilados o asegúrelos en una red o en una bolsita. No nos hacemos responsables por los daños que se pudieran producir.
- La ropa de color y la ropa blanca no se lavan juntas porque la ropa blanca se torna grisásea.
- La ropa de color, cuando está nueva, suele tener demasiado tinte. Lo mejor es lavar esas prendas por separado la primera vez.
- ¡Mezcle las prendas grandes con las pequeñas! Así mejorará la eficacia del lavado y la ropa quedará mejor distribuida durante el centrifugado.
- Extienda y deje suelta la ropa antes de meterla en la lavadora.
- Meta la ropa desdoblada en el tambor.
- ¡Aténgase a las etiquetas de cuidados requeridos que digan "Lavar por separado" y "Lavar por separado varias veces" !

Tipos de ropa y etiquetas de cuidados

Las etiquetas de cuidados sirven de guía para elegir el programa idóneo. La ropa se ha de clasificar según tipos y etiquetas de cuidados. Las temperaturas que figuran en las etiquetas son las máximas permitidas según el caso.

Resistentes 95

Los tejidos de algodón y lino con estas etiquetas son insensibles al esfuerzo mecánico y a las altas temperaturas. Para este tipo de ropa es apropiado el programa (RESISTENTES/COLOR).

Color 60 40

Los tejidos de algodón y lino con estas etiquetas son insensibles al esfuerzo mecánico. Para este tipo de ropa es apropiado el programa (RESISTENTES/COLOR).

Ropa de tejido sintético/mezcla 60 40

Los tejidos tales como el algodón aprestado, la mezcla de algodón, la viscosa y los sintéticos con estas etiquetas de cuidados exigen un tratamiento mecánico más moderado. Para este tipo de ropa es apropiado el programa (SINTÉTICOS/MEZCLA).

Ropa delicada 40

Los tejidos como las fibras en capas, las microfibras, las telas sintéticas, o cortinas con esta etiqueta de cuidados requieren un tratamiento muy suave. Para este tipo de ropa es apropiado el programa (DELICADO).

Lana y ropa muy sensible 40

Los tejidos como la lana, la lana mezclada, y la seda con esta etiqueta de cuidados requeridos son muy sensibles al esfuerzo mecánico. Para tejidos de este tipo es apropiado el programa / (LANA).

¡Atención! ¡Los tejidos con la etiqueta (¡No lavar!) no deben lavarse en lavadoras!

Detergentes y aditivos

¿Qué detergentes o aditivos usar para el lavado?

Utilice detergentes y demás productos de lavado que sean apropiados para lavadoras. Aténgase siempre a las indicaciones del fabricante.

¿Qué cantidad de detergentes o aditivos usar?

La cantidad del producto a utilizar depende:

- del grado de suciedad de la ropa
- del grado de dureza del agua del grifo
- de la carga

Si el fabricante del detergente no especifica una dosis determinada para cargas pequeñas, eche un tercio menos de detergente para la mitad de la carga y sólo la mitad de detergente para cargas mínimas (en comparación con el detergente que se recomienda para una carga completa).
Sírvase acatar las indicaciones del fabricante del detergente o del aditivo en cuanto al uso y la dosificación de los mismos.

Descalcificador

Cuando el agua tiene un grado entre medio y alto de dureza (a partir del grado II) conviene aplicar un descalcificador. ¡Aténgase a las especificaciones del fabricante! En este caso, dosifique siempre el detergente para el grado I de dureza (= agua blanda). Solicite información sobre la dureza del agua al servicio de abastecimiento de aguas de su localidad.

Datos sobre la dureza del agua

Grado de dureza	Dureza del agua en °dH (Grados dureza alemana)	Dureza del agua en mmol/l (milimol por litro)
I - blanda	0 - 7	hasta 1,3
II - semidura	7 - 14	1,3 - 2,5
III - dura	14 - 21	2,5 - 3,8
IV - muy dura	más de 21	más de 3,8

Ejecución del ciclo de lavado

Instrucciones breves

Un ciclo de lavado se desarrolla en las etapas siguientes:

☞ **1.** Abrir la puerta y meter la ropa.

2. Cerrar la puerta.

3. Echar detergente y/o aditivos.

4. Seleccionar el programa de lavado:
– Seleccionar el programa con el selector de programas;
– graduar la temperatura con el selector de temperaturas;
– seleccionar, dado el caso, un programa adicional.

5. Modificar dado el caso el número de revoluciones del centrifugado o seleccionar (PARADA ACLARADOS). Usted podrá modificar esta selección y la temperatura durante el ciclo de lavado completo.

6. Oprimir el pulsador ⏻ (ON/OFF). Se enciende el piloto de servicio. La lavadora automática está conectada. El programa de lavado se pone en marcha.

Una vez finalizado el programa de lavado:

¡Atención! Si el ciclo de lavado ha terminado en parada de aclarados, ponga en marcha 15 (DESAGUAR) o ejecute las posiciones 5 o 10 (CENTRIFUGAR) antes de abrir la puerta.

ℹ Finalizado el programa, la puerta permanece con cerrojo durante 1 o 2 minutos por razones de seguridad.

7. Abrir la puerta, sacar la ropa.

8. Oprimir el pulsador ⏻ (ON/OFF). El piloto de servicio se apaga. La lavadora está desconectada.

Introducción de la ropa

ℹ Cargas máximas: consulte las "Tablas de programas".
El capítulo "Clasificar y preparar la ropa" ofrece una serie de indicaciones para preparar la ropa adecuadamente".

☞ **1.** Clasificar y preparar la ropa según tipos.

2. Abrir la puerta: tire de la manilla.

3. Meta la ropa en el tambor.

¡Atención! ¡Al cerrar la puerta evite que se enganche alguna prenda de vestir! ¡La ropa y la máquina se pueden estropear!

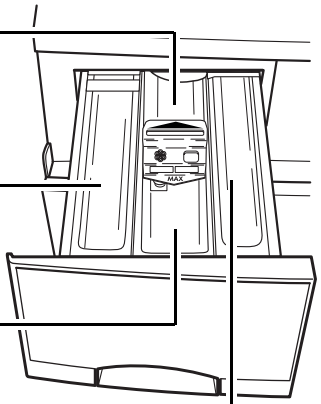
4. Cierre la puerta con firmeza.

Echar detergente y/o aditivos.

Instrucciones sobre detergentes y aditivos: ver apartado "Detergentes y aditivos".

☞ **1.** Extraiga el dosificador de detergente hasta el tope.

2. Eche el detergente/aditivo.



Dosificador de quitamanchas
sólo con programa adicional (MANCHAS)

Dosificador de detergente en polvo y, dado el caso, de un descalcificador
(Si utiliza un descalcificador, añádalo al detergente.)

Dosificador de aditivos líquidos
(Suavizante, acondicionador, almidón)
¡Atención! Llene el dosificador sin sobrepasar la marca MAX. Si el caso lo requiere, diluya los aditivos espesos hasta que alcancen la marca MAX.
y disuelva el almidón en polvo.
Nota: Un poco de agua residual en el dosificador de aditivos líquidos es normal y no afecta los resultados del aclarado.

Dosificador de detergente para pre-lavado/agente de remojo
sólo con los programas (PRE-LAVADO) y/o (REMOJO)

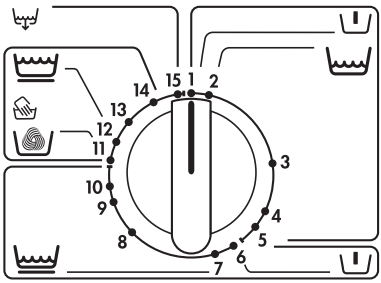
3. Empuje el dosificador hasta cerrarlo por completo.

Al utilizar detergentes líquidos y/o tabletas:
Aplique los detergentes líquidos y/o las tabletas con los dosificadores que ofrecen los productores del ramo. Aténgase a las instrucciones impresas en el envase del detergente.

Seleccionar el programa de lavado

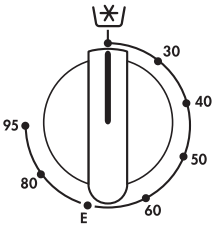
Para averiguar el programa adecuado, la temperatura correcta y los programas complementarios eventuales para cada tipo de ropa, consulte las "Tablas de programas".

¡Atención! Gire el selector de programas siempre en el sentido de las agujas del reloj.



☞ **1.** Gire el selector de programas hasta el programa deseado.

2. Gire el selector de temperaturas hasta la temperatura deseada.



3. Seleccione dado el caso un programa adicional:

- (REMOJO) se combina con los siguientes programas del selector:
  – **1** (PRE-LAVADO RESISTENTES/COLOR);
  – **6** (PRE-LAVADO SINTÉTICOS/MEZCLA).

- (MANCHAS) se combina con los siguientes programas del selector:
  – **1** (PRE-LAVADO RESISTENTES/COLOR);
  – **2** (RESISTENTES/COLOR);
  – **6** (PRE-LAVADO SINTÉTICOS/MEZCLA);
  – **7** (SINTÉTICOS/MEZCLA).

- (PROGRAMA CORTO) se combina con los siguientes programas del selector:
  – **2** (RESISTENTES/COLOR);
  – **7** (SINTÉTICOS/MEZCLA).

Modificar el número de revoluciones del centrifugado/ Seleccionar parada aclarados

☞ Si lo desea, modifique las revoluciones del centrifugado final o seleccione (PARADA ACLARADOS):
– Oprima el pulsador para revoluciones de centrifugado u
– oprima el pulsador (PARADA ACLARADOS).

En caso de seleccionar (PARADA ACLARADOS), la ropa quedará en la última agua de aclarados sin pasar por el centrifugado.

Si el número de revoluciones elegido es demasiado grande para el programa seleccionado, el centrifugado final se adapta automáticamente:

– (TEJIDOS RESISTENTES/COLOR) 1000 revoluciones por minuto
– (SINTÉTICOS/MEZCLA) 850 revoluciones por minuto
– (DELICADO) 650 revoluciones por minuto
– (LANA) 850 revoluciones por minuto

El número de revoluciones del centrifugado intermedio depende del programa seleccionado y no es modificable.

Inicio del programa de lavado

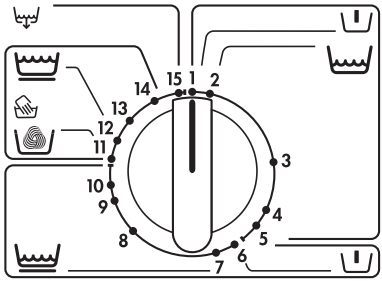
☞ **1.** Compruebe si está abierto el grifo.

2. Oprima el pulsador ⏻ (ON/OFF).
El piloto de servicio se enciende.
La lavadora automática está conectada.
El programa de lavado se pone en marcha.

Desarrollo del programa de lavado

Indicador del desarrollo del programa

El selector de programas sirve a la vez para indicar el desarrollo del programa seleccionado. Avanza en el sentido horario hasta el fin, indicando la fase del programa que está en ejecución.
El selector de programas gira a velocidad variable.



Modificar/Cancelar el programa de lavado

Modificar las selecciones

Mientras el programa de lavado está en marcha, usted puede
– modificar el número de revoluciones del centrifugado;
– seleccionar (PARADA ACLARADOS).
Para cambiar de programa tiene usted que cancelar primero el programa en marcha y seleccionar seguidamente uno nuevo.

Cancelar el programa de lavado

☞ **1.** Oprima el pulsador ⏻ (ON/OFF). El piloto de servicio se apaga.

2. Gire el selector en el sentido de las agujas del reloj hasta 15 (DESAGUAR) o hasta las posiciones 5 o 10 (CENTRIFUGAR).

3. Vuelva a oprimir el pulsador ⏻ (ON/OFF). El piloto de servicio se enciende. El agua es:
– evacuada o
– evacuada antes de centrifugarse la ropa.

Lavado finalizado/Sacar la ropa

El programa de lavado termina normalmente con el centrifugado final.

Si se ha elegido (REMOJO):

☞ Suelte el pulsador (REMOJO). El ciclo de lavado para (RESISTENTES/COLOR) y (SINTÉTICOS/MEZCLA) finaliza.

Si se ha elegido (PARADA ACLARADOS):

Desagüe primer la lavadora o centrifugue la ropa.

☞ Libere el pulsador (PARADA ACLARADOS)
(el agua es evacuada y la ropa se centrifuga conforme al programa ya finalizado; el número de revoluciones puede modificarse incluso durante el centrifugado),
o
gire el selector en el sentido de las agujas del reloj hasta 15 (DESAGUAR)
(el agua es evacuada sin centrifugado),
o
gire el selector hasta las posiciones 5 o 10 (CENTRIFUGAR)
(el agua es evacuada y la ropa se centrifuga con el número de revoluciones preseleccionado; el número de revoluciones puede modificarse incluso durante el centrifugado).

Una vez finalizado el programa:

Terminado el programa, la puerta permanece con cerrojo durante 1 o 2 minutos por razones de seguridad.

☞ **1.** Abra la puerta.

2. Saque la ropa.

3. Oprima el pulsador ⏻ (ON/OFF). El piloto de servicio se apaga. La lavadora está desconectada.

4. Cierre el grifo.

5. Extraiga un poco el dosificador de detergente para que se seque y deje la puerta entreabierta para airear la lavadora.

¡Atención! Si va a dejar de utilizar la lavadora por un periodo más o menos largo: cierre el grifo y desenchufe la lavadora de la red.

Tablas de programas

Las que figuran a continuación no son todas las selecciones posibles, pero sí las más usuales y prácticas para el uso cotidiano.

Lavado

Tipo de ropa, etiqueta de cuidados	Carga máx (peso en seco)[1)]	Selector de programas	Selector de temperaturas	Opción pulsadores adicionales
Resistentes 95	6 kg	**1** (PRE-LAVADO RESISTENTES/COLOR)	60 a 95	(REMOJO) (MANCHAS)
		2 (RESISTENTES/COLOR)	60 a 95	(MANCHAS) (PROGRAMA CORTO)
Programa ahorro: Resistentes 95	6 kg	**1** (PRE-LAVADO RESISTENTES/COLOR)	E	(REMOJO) (MANCHAS)
		2 (RESISTENTES/COLOR)		(MANCHAS) (PROGRAMA CORTO)
Color 60 40	6 kg	**1** (PRE-LAVADO RESISTENTES/COLOR)	30 a 60	(REMOJO) (MANCHAS)
		2 (RESISTENTES/COLOR)	30 a 60	(MANCHAS) (PROGRAMA CORTO)
Sintéticos/Mezcla 60 40	3 kg	**6** (PRE-LAVADO SINTÉTICOS/MEZCLA)	30 a 60	(REMOJO) (MANCHAS)
		7 (SINTÉTICOS/MEZCLA)	30 a 60	(MANCHAS) (PROGRAMA CORTO)
Ropa delicada 40	3 kg (o 15-20 m^2 cortinas)	**12** (DELICADO)	(FRIO) hasta 40	
Lana/Lavado manual 40	2 kg	**11** (LANA)	(FRIO) hasta 40	

1) Un balde de 10 litros contiene alrededor de 2,5 kg de ropa seca (algodón).

Aclarado aparte

Tipo de ropa	Carga máx. (peso en seco)	Selector de programas
Resistentes/Color	6 kg	**3** (ACLARADO RESISTENTES/COLOR)
Sintéticos/Mezcla	3 kg	**8** (ACLARADO SINTÉTICOS/MEZCLA)
Ropa delicada	3 kg	**13** (ACLARADO PLUS DELICADO/LANA)
Lana	2 kg	

Suavizado/almidonado/impregnado aparte

Tipo de ropa	Carga máx. (peso en seco)	Selector de programas
Resistentes/Color	6 kg	**4** (SUAVIZANTE RESISTENTES/COLOR)
Sintéticos/Mezcla	3 kg	**9** (SUAVIZANTE SINTÉTICOS/MEZCLA)
Ropa delicada	3 kg	**14** (SUAVIZANTE DELICADO/LANA)
Lana	2 kg	

Centrifugado aparte

Tipo de ropa	Carga máx. (peso en seco)	Selector de programas
Resistentes/Color	6 kg	**5** (CENTRIFUGAR RESISTENTES/COLOR)
Sintéticos/Mezcla	3 kg	**10** (CENTRIFUGAR SINTÉTICOS/MEZCLA)
Ropa delicada	3 kg	
Lana	2 kg	

Limpieza y mantenimiento

Panel de mando

¡Atención! No utilice limpia muebles u otros agentes limpiadores agresivos para limpiar los paneles y los mandos de la lavadora.

☞ Limpie los paneles de mando con un paño humedecido con agua tibia.

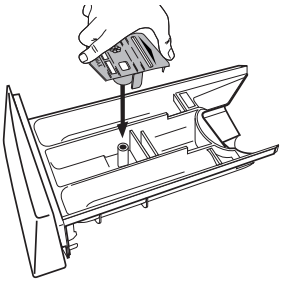
Dosificador de detergente

Conviene limpiar de cuando en cuando el dosificador de detergente.

☞ **1.** Tire del dosificador hasta el tope.

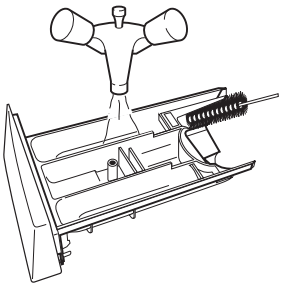
2. Extraiga el dosificador tirando de él con firmeza.

3. Retire del compartimiento intermedio el accesorio para suavizante.



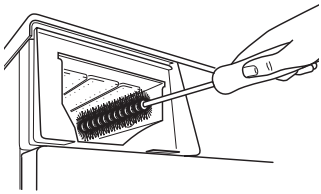
4. Limpie el accesorio para suavizante con agua corriente del grifo.

5. Lave con agua tibia el dorso los compartimientos del dosificador. Procure utilizar una escobilla para lavar botellas.



6. Haga encajar hasta el tope el accesorio para suavizante hasta que quede bien asegurado.

7. Limpie con un cepillo el espacio completo de dosificación de la lavadora, sobre todo las toberas situadas en la parte superior de la cámara.



8. Introduzca en las guías el dosificador de detergente y empújelo hasta el fondo.

Tambor

El tambor está hecho de acero fino inoxidable. Los cuerpos extraños oxidables que se introducen con la ropa pueden dejar sedimentos de óxido en el tambor.

¡Atención! No limpie el tambor de acero inoxidable con descalcificantes que contengan ácidos, con limpia hogares que contengan cloro o hierro, ni tampoco con lana de acero. Nuestro servicio posventa le suministrará los productos apropiados.

☞ Aplique un limpiador de acero fino para quitar los eventuales sedimentos de óxido del tambor.

Puerta

☞ Revise a intervalos regulares si hay sedimentos o cuerpos extraños en el manguito de goma dispuesto detrás de la puerta y extráigalos dado el caso.

Limpieza de la bomba

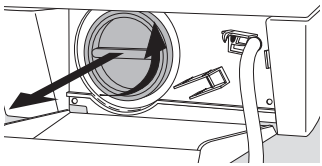
Los clips, clavos, etc. que eventualmente que ocasionalmente están bolsillos de la ropa se quedan en el alojamiento de la bomba. En esos objetos puede depositarse la pelusilla hasta atascar la bomba.
En consecuencia, proceda a limpiar la bomba por lo menos una vez al año.

⚠ **¡Advertencia!** ¡Apague la lavadora antes de limpiar la bomba y desenchúfela!

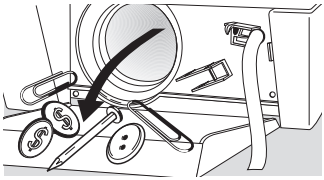
☞ **1.** Lleve a cabo primero un desagüe de emergencia (vea el apartado "Desagüe de emergencia".

2. Tienda un trapo de fregar en el piso delante de la tapa de la bomba. El agua restante se puede derramar.

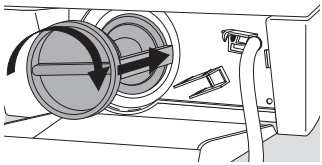
3. Desenrosque la tapa de la bomba en sentido antiorario y extráigala.



4. Extraiga los cuerpos extraños que puedan haber en la carcasa de la bomba.

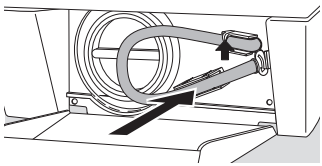


5. Vuelva a colocar la tapa. Introduzca las guias de la tapa en la ranura-guía y enrósquela en el sentido de las agujas del reloj.



6. Cierre la manguera de desagüe de emergencia y deposítela en su soporte.

7. Cierre la tapa.



¿Qué hacer cuando ...

Eliminación de perturbaciones

En caso de avería, intente remediar el problema usted mismo aplicando los consejos aquí especificados. En caso de solicitar el auxilio del servicio posventa al producirse algunas de las perturbaciones aquí señaladas o para corregir un fallo de manejo, recuerde que tal servicio no será gratuito ni siquiera durante el período de garantía de la lavadora.

Problema	Causa probable	Remedio
La lavadora no funciona.	El cable de alimentación está desenchufado.	Enchufe el cable de alimentación.
	El fusible de la instalación casera tiene un fallo.	Reemplace el fusible.
	La puerta están mal cerrada.	Cierre bien la puerta hasta que se oiga encajar el pestillo.
La puerta no se puede cerrar.	Está puesto el seguro a prueba de niños.	Desactive el seguro a prueba de niños (consulte el apartado "Seguro a prueba de niños").
El agua no entra.	La puerta están mal cerrada.	Cierre bien la puerta hasta que se oiga encajar el pestillo.
	El grifo está cerrado.	Abra el grifo.
	Está atascado el filtro del empalme roscado de la manguera de alimentación.	Cierre el grifo. Desenrosque la manguera del grifo, retire el filtro y lávelo bajo el agua corriente.
	El grifo está calcificado o defectuoso.	Revise el grifo y hágalo reparar si fuera nacesario.
El agua jabonosa levanta mucha espuma durante el lavado.	Probablemente ha echado demasiado detergente.	Dosifique el detergente con arreglo exacto a las instrucciones del fabricante.

Problema	Causa probable	Remedio
La lavadora vibra o no está quieta mientras funciona.	No se han retirado los elementos de bloqueo para el transporte.	Retire los bloqueos para el transporte conforma a las instrucciones de instalación y conexión.
	Los pies roscados no están bien regulados.	Ajuste los pies roscados conforme con las instrucciones de montaje y conexión.
	Hay muy poca ropa en el tambor (p.ej. sólo una bata de baño).	Eso no perjudica el funcionamiento de la máquina.
	El agua no es evacuada por completo antes del centrifugado porque la manguera de desagüe está doblada o la bomba esta atascada.	Revise el tendido de la manguera de desagüe y elimine la dobladura si fuera preciso o limpie la bomba, retirando eventuales cuerpos extraños de la carcasa de la misma.
El agua se escurre por debajo de la lavadora.	El empalme roscado de la manguera de alimentación deja escapar agua.	Apriete bien los tornillos de la manguera de alimentación.
	La manguera de desagüe tiene fugas.	Revise la manguera de desagüe y reemplácela si fuera preciso.
	La tapa de la bomba no está bien cerrada.	Cierre bien la tapa.
	Hay ropa enganchada en la puerta de la lavadora.	Cancele el programa, saque la ropa enganchada y ponga en marcha el programa otra vez.
	La manguera de desagüe de emergencia está obstruida o tiene fugas.	Cierre bien la manguera de desagüe de emergencia (consulte el apartado “Ejecución de un desagüe de emergencia“). Si la manguera tiene fugas, llame al servicio postventa.

Problema	Causa probable	Remedio
La lavadora no centrifuga, hay agua sobrante en el tambor.	Usted ha seleccionado (PARADA ACLARADOS).	Suprima la selección (PARADA ACLARADOS).
	El programa de remojo ha finalizado.	Libere el pulsador (REMOJO). El ciclo de lavado siguiente toca a su fin).
No ha entrado el suavizante; el dosificador de aditivos está inundado.	El dispositivo para suavizante del dosificador de aditivos está mal colocado o atascado.	Limpie el dosificador de detergente y asegure bien el dispositivo para suavizante.
La ropa está muy arrugada.	Usted ha metido probablemente demasiada ropa.	Tenga en cuenta la carga máxima (consulte las Tablas de programas).
La ropa no está bien centrifugada, en el tambor se ve todavía agua sobrante.	La manguera de desagüe está doblada.	Enderece la dobladura.
	Se ha sobrepasado la altura máxima de bombeo (altura 1 m por encima suelo).	Contacte con el servicio postventa que tiene disponible un juego suplementario para alturas de desagüe superiores a 1 m.
	La bomba está atascada.	Desconecte la lavadora, desenchúfela y limpie la bomba.
	Si el empalme es de sifón: el sifón está atascado.	Limpie el sifón.
En el dosificador se acumulan residuos de detergente.	El grifo no está abierto por completo.	Abra el grifo por completo.
	Está atascado el filtro del empalme roscado de la manguera de admisión en su extremo asegurado al grifo o a la lavadora.	Cierre el grifo. Desenrosque la manguera separándola del grifo y de la lavadora. Limpie los filtros.
El agua jabonosa está turbia.	El detergente tiene probablemente un alto contenido de silicatos.	Eso no perjudica el resultado del lavado; utilice detergentes líquidos si el caso lo requiere.
La puerta no se puede abrir.	La puerta está con el cerrojo puesto por razones de seguridad.	Espere 1 o 2 minutos una vez finalizado el programa.

Cuando el lavado resulta insatisfactorio

Cuando la ropa se torna gris y el tambor de calcifica

- Usted ha echado muy poco detergente.
- No ha escogido el detergente adecuado.
- No ha tratado previamente las suciedades especiales.
- No ha seleccionado el programa o la temperatura correctos.
- Al echar detergentes modulares, no ha combinado bien los distintos componentes.

Si quedan aún manchas grises en la ropa

- Es por que la ropa manchada con ungüentos, grasas o aceites se ha lavado con muy poco detergente.
- La ropa se ha lavado a temperaturas demasiado bajas.
- Una causa frecuente consiste en que el suavizante -sobre todo si es concentrado- ha penetrado hasta la ropa. Lave en seguida esas manchas y ponga más cuidado a la hora de aplicar el suavizante en cuestión.

Cuando la espuma persiste incluso después del último aclarado.

- Los detergentes modernos pueden levantar espuma hasta en el último ciclo del aclarado. La ropa, sin embargo, está enjuagada y aclarada en medida suficiente.

Cuando aparecen en la ropa residuos de color blanco.

- Se trata de sustancias insolubles de detergentes modernos.
  No son consecuencia de un aclarado insuficiente.
  Sacuda o cepille la ropa. Sería quizá conveniente volver la ropa del revés antes de lavarla. Revise los detergentes que utiliza y aplique detergente líquido si le parece más adecuado.

Realizar un desagüe de emergencia

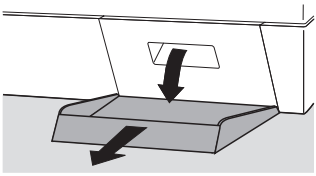
- El desagüe de emergencia es necesario cuando la lavadora deja de evacuar el agua jabonosa.
- Si la lavadora funciona en un recinto en el que el agua puede congelarse es imprescindible desaguarla cuando la temperatura empieza a bajar por debajo de cero.
  Además de esto: desenrosque la manguera de alimentación y deposítela en el suelo; no deje de vaciar además la manguera de desagüe.

⚠ **¡Advertencia!** ¡Apague la lavadora y desenchúfela antes de un desagüe de emergencia!

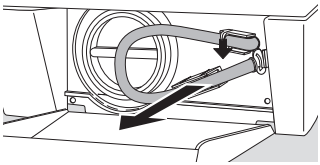
¡Cuidado! El agua jabonosa que sale de la manguera de desagüe de emergencia puede estar caliente. ¡Peligro de quemaduras! ¡Deje enfriar el agua jabonosa antes de realizar un desagüe de emergencia!

☞ **1.** Tenga a mano un recipiente plano para llenar en él el agua jabonosa.

2. Abra empujando hacia abajo la tapa situada a la derecha del panel del zócalo y extráigala.



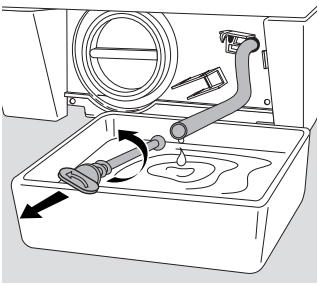
3. Desenganche de su soporte la manguera de desagüe de emergencia.



4. Coloque debajo el recipiente colector.

5. Afloje el tapón de la manguera de desagüe de emergencia dando vueltas en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo.

El agua jabonosa escapa por la manguera. Según la cantidad de el agua jabonosa, puede ser necesario vaciar varias veces el recipiente colector. Entre vaciado y vaciado, vuelva a cerrar la manguera con el citado tapón.

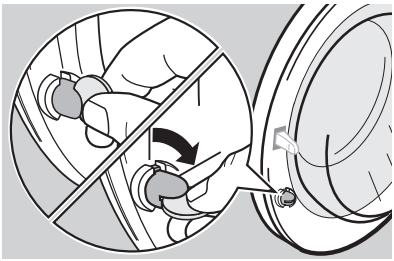


Cuando haya salido completamente el agua jabonosa:

6. Meta bien el tapón en la manguera de desagüe de emergencia y déle vueltas en el sentido horario.
7. Vuelva a enganchar la manguera en su soporte.
8. Vuelva a encajar la tapa en el panel del zócalo y ciérrela bien.

Seguro a prueba de niños

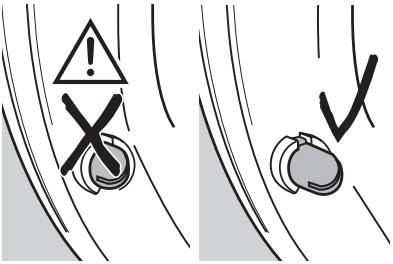
Cuando está puesto el seguro a prueba de niños es imposible cerrar la puerta o poner en marcha un programa de lavado.



Para activar el seguro a prueba de niños:

☞ Haciendo uso de una moneda, haga girar hasta el tope el botón (situado en la cara interior de la puerta) en el sentido horario.

⚠ **¡Advertencia!** ¡Realizado el ajuste, el botón no debe quedar hundido pues de lo contrario no se habrá activado el seguro! El botón debe sobresalir tal como se ve en la figura.



Para suprimir el seguro a prueba de niños:

☞ Haga girar el botón hasta el tope en el sentido antiorario.

Instrucciones para la instalación y la conexión

Instrucciones de seguridad para la instalación

- No deposite la lavadora sobre su cara frontal ni sobre su cara izquierda (vista desde delante). ¡Pueden mojarse algunos de los componentes eléctricos!
- Compruebe si su lavadora ha sufrido daños durante el transporte. No conecte bajo ninguna circunstancia una lavadora averiada. En caso de detectar averías, contacte con su distribuidor.
- Cerciórese de que se han quitado todas las piezas de bloqueo para el transporte y que está instalado el protector contra salpicaduras; vea "Quitar las piezas de bloqueo para el transporte". De lo contrario se pueden estropear la máquina o los muebles adyacentes durante el centrifugado.
- Inserte siempre la clavija en cajas de enchufe con puesta a tierra.
- Cuando la conexión es fija, la instalación de la misma debe quedar a cargo de un técnico autorizado.
- Antes de poner en funcionamiento la lavadora, cerciórese de que la tensión nominal y el tipo de corriente consignados en la placa de características coincide con los existentes en el punto de montaje. La placa de características especifica asimismo las precauciones a observar con la instalación eléctrica.
- El cable de alimentación eléctrica debe ser reemplazado exclusivamente por el servicio posventa o por un técnico autorizado.

Instalación de la lavadora

Las lavadoras de panel abombado **no son aptas para instalar bajo encimera**.

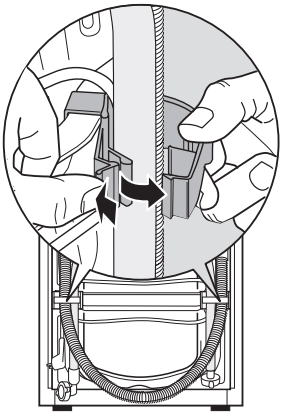
Transporte de la lavadora

- No recueste la lavadora ni sobre su cara frontal ni sobre su lateral derecho (visto desde delante). De lo contrario puede estropearse parte de los componentes eléctricos.
- No transporte jamás la lavadora sin los bloqueos previstos a tal fin. ¡No retire los bloqueos antes de llegar al sitio de la instalación! Un transporte sin bloqueos puede ocasionar daños al aparato.
- No alce nunca la lavadora sujetándola por la puerta abierta o por el zócalo.
- Para transportar con carretilla: Acerque la carretilla sólo por el costado de la lavadora.

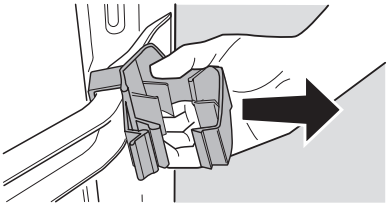
Para retirar los bloqueos para el transporte

¡Atención! ¡Antes de poner en servicio la lavadora no olvide retirar los bloqueos para el transporte! Guarde todos los bloqueos para emplearlos en un eventual transporte posterior (mudanza).

☞ **1.** En la parte posterior de la lavadora abra las dos sujeciones de las mangueras y saque las mangueras y el cable eléctrico.



2. Desprenda de un tirón los dos portamangueras.



La llave especial E y los tapones D (2 piezas) y G (1 pieza) se suministran con la máquina.

3. Desenrosque los dos tornillos A con la llave especial E.

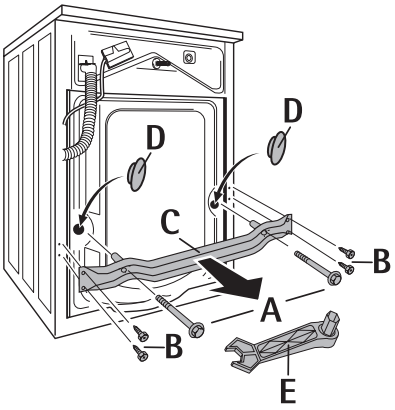
4. Desenrosque los cuatro tornillos B con la llave especial E.

5. Retire el riel C de transporte.

6. Vuelva a enroscar los cuatro tornillos B.

7. Cubra los cuatro huecos con los tapones D.

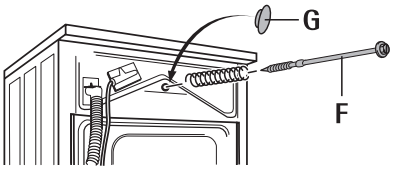
¡Atención! Oprima los tapones con fuerza hasta inmovilizarlos en la parte posterior de la lavadora (protegen su interior de salpicaduras de agua).



8. Extraiga con la llave especial E el tornillo F, incluidos el resorte de compresión.

9. Cubra el hueco con el tapón G.

¡Atención! Oprima el tapón con fuerza hasta inmovilizarlo en la parte posterior de la lavadora (protege su interior de salpicaduras de agua).

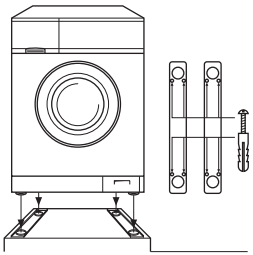


Preparativos en el sitio de instalación

- La superficie de colocación ha de estar limpia y seca, libre de residuos de cera para pisos o de otras sustancias untuosas para que la lavadora no se resbale. No use lubricantes a modo de deslizantes.
- Desaconsejamos colocar la lavadora sobre alfombras o moquetas de fibra larga o sobre revestimientos de suelo con fondo de espuma plástica porque ello perjudica la estabilidad de la máquina.
- Si instala la lavadora sobre losas de formato pequeño, coloque por debajo una alfombrilla de goma de uso corriente en el comercio.
- No coloque nunca tacos de madera, cartón o similares para emparejar los desniveles del suelo; hágalo siempre utilizando los pies roscados de la lavadora.
- Si la falta de espacio obliga a colocar la lavadora junto a una cocina de gas o de carbón, interponga una placa termoaislante (85 x 57 cm) entre la cocina y la lavadora; la superficie de la placa que da a la cocina ha de estar forrada con una lámina de aluminio.
- Está prohibido instalar la lavadora en un recinto desprotegido contra la escarcha por los daños que ésta puede ocasionarle.
- Las mangueras de alimentación y desagüe no deben estar dobladas o aplastadas.

Instalación sobre una base de hormigón

Antes de colocar la lavadora en una base de hormigón, es imprescindible montar por razones de seguridad chapas de asiento sobre las que se instalará la lavadora. Las chapas las suministra el servicio posventa bajo el Núm. ET 645 425 058.



Instalación en pisos oscilantes

Cuando se trate de pisos oscilantes, sobre todo los formados por tablones elásticos montados sobre vigas de madera, ha de colocarse una tabla impermeable de 15 mm de espesor como mínimo, atornillándola a 2 vigas por lo menos. Sitúe de preferencia la lavadora en una esquina de la habitación, porque el piso de madera está allí mejor tensado y es menos susceptible a las oscilaciones resonantes.

Nivelación de las irregularidades del suelo

Con los cuatro pies ajustables de tornillo puede usted rectificar las irregularidades del suelo y la altura. La altura es regulable en un rango de +10 .. ... -5 mm.

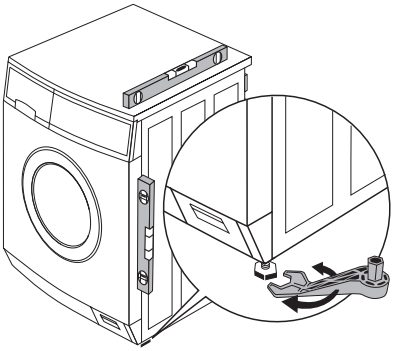
Utilice a tal efecto la llave especial adjunta para retirar los bloqueos para el transporte.

☞ **1.** Acomode la llave con firmeza hasta que encaje en el contorno hexagonal de los pies roscados.

2. Regule los pies de manera que la lavadora quede horizontal y bien estable, sin tambalearse al experimentar presión sobre sus esquinas.

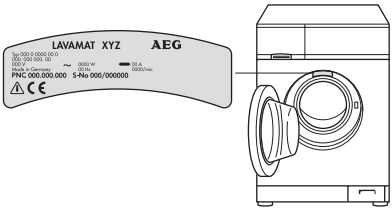
3. Dado el caso, controle la posición con un nivel de burbuja.

¡Atención! No coloque nunca tacos de madera, cartón o similares para emparejar los desniveles del suelo; hágalo siempre utilizando los pies roscados de la lavadora.



Conexión eléctrica

Consulte en la placa de características los datos acerca de la tensión, el tipo de corriente y los fusibles requeridos. La placa de características se halla dispuesta arriba detrás de la puerta.



CE Este aparato cumple las siguientes directivas CE:

– "Directiva de baja tensión" 73/23/CEE del 19.2.1973, incluida su directiva modificadora 93/68/CEE
– la directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/CEE con sus modificaciones

Conexión del agua

La lavadora automática cuenta con dispositivos de seguridad que impiden la contaminación del agua potable y satisfacen las normas legales locales de la inspección de aguas (p.ej.en Alemania, las directrices DVGW). Son por lo tanto innecesarias otras medidas adicionales de seguridad.

¡Atención!

– ¡Las lavadoras con toma de agua fría no deben conectarse al agua caliente!
– ¡Para efectuar la toma de agua utilice siempre nuevos juegos de mangueras!

Presión admisible del agua

El agua ha de encontrarse a una presión mínima de 1 bar (= 10 N/cm^2 = 0,1 MPa), y máxima de 10 bar (= 100 N/cm^2 = 1 MPa).

- Si la presión excede los 10 bares, conecte a la entrada la válvula de desahogo.
- Si la presión es inferior a 1 bar, desenrosque la manguera de admisión por el lado de la lavadora, allí donde está la válvula magnética de admisión y extraiga el regulador de caudal de flujo (para ello retire el filtro con unas pinzas y saque el disco de goma que está montado detrás). Vuelva a montar el filtro.

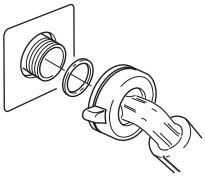
Afluencia de agua

Forma parte del suministro una manguera de presión de 1,35 m de longitud.
Si requiere una manguera de alimentación más larga, pida únicamente una de las que ofrece nuestro servicio técnico, autorizada según las normas VDE, en forma de un juego completo de mangueras con tuercas preinstaladas.

– Los juegos de mangueras están disponibles en las longitudes de 2,2 m, 3,5 m y 5 m para lavadoras con Aqua-Control.
– Para lavadoras con Aqua-Control los juegos de mangueras tienen longitudes de 2,0 m, 2,9 m y 3,9 m.

¡Atención! ¡No empalme por ningún motivo varios tramos de manguera con el fin de alargarla!

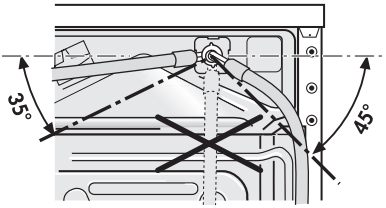
Los anillos estancos se encuentran en las tuercas de plástico de las mangueras o en el paquete de accesorios adjunto. ¡No utilice otros anillos estancos!



☞ **1.** Para conectar a la lavadora la manguera con el empalme acodado.

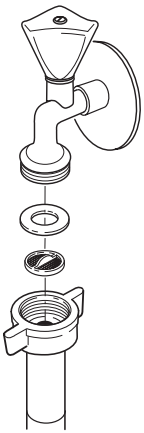
¡Atención!

– No despliegue la manguera de entrada de agua verticalmente hacia abajo sino orientada hacia la derecha o la inzquierda como lo muestra la figura.
– Las tuercas plásticas pertenecientes a las conexiones de la manguera se aprietan solamente a mano.



2. Para conectar la manguera con el empalme recto a un grifo de agua con rosca R 3/4 (pulgadas) **¡Atención!** Las tuercas de la manguera se aprietan solamente a mano.

3. Antes de poner en marcha la lavadora, abra poco a poco el grifo de agua para controlar la hermeticidad de la toma.



Desagüe

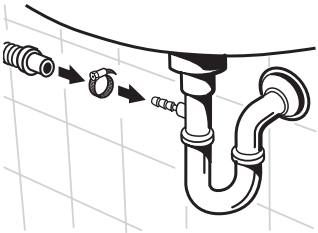
La manguera de desagüe puede empalmarse a un sifón o colgarse por encima de un lavabo, de una boca de desagüe o una bañera.

Si hay necesidad de alargar (máx. 3 m de tendido por el suelo con una elevación final no mayor de 80 cm) utilícese únicamente mangueras originales. El servicio posventa tiene en oferta mangueras de desagüe de 2,7 y 4 m de longitud.

¡Atención! La manguera de desagüe no debe tener dobleces de ningun tipo.

Desagüe en un sifón

La boquilla del extremo de la manguera se adapta a todos los modelos de sifón.



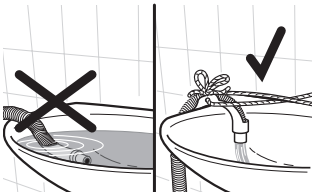
☞ Asegure con una abrazadera la unión boquilla/sifón.

Desagüe en un lavabo

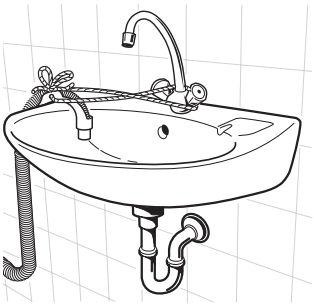
¡Atención!

– ¡Los lavabos pequeños no sirven para desaguar la lavadora, porque se pueden desbordar!

– ¡El extremo de la manguera de desagüe no debe quedar sumergido en el agua expulsada porque ésta podría ser aspirada por la misma manguera!



– Para colgar en un lavabo, vertedero o bañera, la manguera de desagüe ha de sujetarse con el codo de quita y pon que viene con los accesorios para impedir que la manguera se resbale. De lo contrario, la manguera podría ser repelida del lavabo por la fuerza de retroceso del agua que sale de la lavadora.



☞ Sujete el codo al grifo o a la pared utilizando un cordel.

Alturas de desague superiores a 1 m

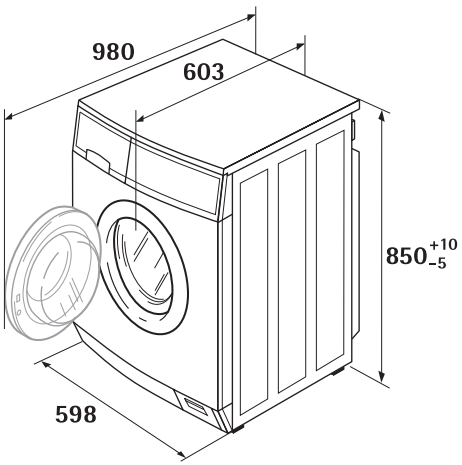
Para bombear el agua de enjuague o la jabonadura, toda lavadora cuenta con una bomba capaz de elevar líquidos hasta 1 m de altura por la manguera de desagüe, contando a partir del plano de instalación de la máquina.

Si la altura de bombeo prevista es superior a 1 m, sírvase contactar con el servicio posventa.

Datos técnicos

Alcance del ajuste vertical	ca. +10/-5 mm
Peso de la carga (según programa seleccionado)	max. 6 kg
Campo de aplicación	Hogar
Revoluciones del tambor (centrifugado)	ver placa de características
Presión del agua	1-10 bar (=10-100 N/cm^2 = 0,1-1,0 MPa)

Medidas



(Dimensiones in mm)

DISTRIBUIDOR
Razón Social
Domicilio
Población

AEG

EST, S.A. SERVICE
Aparto de Correos, N° 119
28800 Alcalá de Henares
Madrid

AEG

CERTIFICADO DE GARANTIA

AL CENTRO DE RECEPCION DE GARANTIAS | **ENVIAR ◀ ▶ CONSERVAR** | **Junto a la factura de compra**

USUARIO Nombre		N.° Producto	N.° Producto
Apellidos		Modelo	Modelo
Dirección		N.° Serie	N.° Serie
Localidad	C. P.	Tipo de aparato	Tipo de aparato
Provincia	TFNO.	Fecha de adquisición	Fecha de adquisición
ROGAMOS RELLENEN ESTE CERTIFICADO CON LA MAYOR CLARIDAD			

IMPORTANTE

El presente certificado de garantia se compone de dos partes, separadas por la linea punteada. Tras haber cumplimentado el certificado, el usuario deberá **SEPARAR LA PARTE MAS GRANDE (ESTA), Y ENVIARLA EN LOS 20 DIAS SIGUIENTES A LA FECHA DE ADQUISICION** del aparato, al **CENTRO DE RECEPCION DE GARANTIAS**, para su registro.

El usuario deberá conservar la parte más pequeña durante toda lavigencia de la garantia junto con la factura de compra.

CONDICIONES DE GARANTIA

ELECTROLUX ELECTRODOMESTICOS ESPAÑA, S.A. garantiza al usuario del aparato, cuyos datos de identificación figuran en el presente documento, durante el plazo de **UN AÑO** desde la fecha de su adquisición, la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios del aparato y de los daños y perjuicios por ellos ocasionados. Esta garantía, por ser gratuita, incluye el coste de las piezas de recambio, el de la mano de obra y el del desplazamiento del personal técnico del Servicio Oficial de la Marca **AEG** al domicilio del usuario. En los productos de aspiración y cuidado delsuelo, dada su facilidad de transporte, el usuario deberá entregar elaparato, para su reparación, en el Centro de Asistencia Técnica correspondiente. En todo caso, durante ese plazo de garantía de un año, el fabricante reconoce expresamente al usuario la totalidad de los derechos que a este confieran las normas legales vigentes en la correspondiente Comunidad Autónoma y, en su caso, en la ley 26/84 General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios.

- Para hacer uso de los derechos reconocidos en este documento, será requisito nescesario presentar al personal técnico de la Marca **AEG**, antes de la intervención de éste,la factura de compra del aparato en unión del presente documento.
- La garantía y demás derechos aquí reconocidos quedarán sin efecto en los casosde averias producidas como consecuencia de.
  - Causas de Fuerza Mayor (fenómenos atmosféricos, geologicos, etc.)
  - Instalación y/o conexión incorrectas o no reglamentarias (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas no adecuadas).
  - Intervención de personal técnico no autorizado o no perteneciente a Servicio Oficial de la Marca.
  - Manipulación en los datos de la placa de Matrícula del presente aparato o de este documento.

ENVIAR ◀ ▶ CONSERVAR

ELECTROLUX ELECTRODOMESTICOS ESPAÑA, S. A.
Méndez Alvaro, 20 - 28045 Madrid
C.I.F.: A-08145872

Puntos de servicio posventa

España

EST, S.A.
Service Central
28800 ALCALA DE HENARES
(Madrid)
Ctra. Antigua Madrid-
Barcelona
Km. 26,400 - Apartado 119

Andalucia
DELEGACION
41005 SEVILLA
Cardenal Liuch, 44
(Esquina Eduardo Dato)
Tel.: (95) 466 08 61
Fax: (95) 466 10 30
SERVICIOS:
ALMERIA
Tel.: (950) 23 13 77
Fax: (950) 23 13 77
CADIZ (Capital y cercanias)
Tel.: (956) 27 05 53
Fax: (956) 27 05 53

Aragon
DELEGACION
Remitase a Cataluña
SERVICIO:
ZARAGOZA (Capital)
Tel.: (976) 34 02 12
Fax: (976) 31 69 65

Asturias
DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO:
OVIEDO
Tel.: (98) 536 88 33
Fax: (98) 536 80 33

Baleares
DELEGACION
Remitase a Valencia
SERVICIOS:
FORMENTERA
Tel.: (971) 32 83 04
IBIZA
Tel.: (971) 30 49 03
MENORCA
Tel: (971) 48 15 42
PALMA DE MALLORCA
Tel.: (971) 29 91 42
Fax: (971) 20 99 12

Canarias
DELEGACION
Remitase a la Central
SERVICIOS:
LANZAROTE
Tel.: (922) 52 02 95
LAS PALMAS DE
GRAN CANARIA
Tel.: (928) 46 18 04
- 46 28 08
Fax: (928) 46 56 82
SANTA CRUZ DE TENERIFE
Tel.: (922) 66 06 90
Fax: (922) 66 09 90

Castilla – Leon
DELEGACION
Remitase a Madrid

Cataluña
DELEGACION
08908 HOSPITALET DE
LLOBREGAT (BARCELONA)
Gran Vía Sur, 183 km. 2,200
Tel.: (93) 335 44 22/41 49/
47 41
Fax: (93) 263 03 36
BARCELONA (Capital)
Tel.: (93) 335 44 22/41 49/
47 41
Fax: (93) 263 03 36

Galicia
SERVICIOS:
LA CORUÑA
Tel.: (981) 20 12 50
Fax: (981) 20 12 54
SANTIAGO
Tel.: (981) 51 22 78 -
57 68 68

Madrid
DELEGACION
28045 MADRID
c/. Méndez Alvaro, 20
Tel.: (91) 586 57 00
Fax: (91) 586 56 94
SERVICIOS:
28001 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07
28005 MADRID
Tel.: (91) 467 43 32-527 07 49
Fax: (91) 532 12 19
28012 MADRID
Tel.: (91) 467 43 22-527 07 49
Fax: (91) 532 12 19
28017 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07
28018 MADRID
Tel.: (91) 407 30 28
Fax: (91) 377 54 07

Murcia
DELEGACION
Remitase a Valencia
SERVICIO:
MURCIA
(Capital y Provincia)
Tel.: (968) 34 11 44

Navarra
DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO

Pais Vasco
DELEGACION
48014 BILBAO
c/. San Blas de Otero, 63
Tel.: (94) 447 99 00-475 25 95
Fax: (94) 447 11 54
SERVICIOS:
BILBAO
Tel.: (94) 447 99 00-475 25 95
Fax: (94) 447 11 54
BILBAO (Provincia y Margen izquierda)
Tel.: (94) 444 58 78

La Rioja
DELEGACION
Remitase a Bilbao
SERVICIO:
LOGROÑO (Capital y Provincia)
Tel.: (941) 23 11 82

Valencia
DELEGACION
46015 VALENCIA
Avda. Campanar, 116
Tel.: (96) 348 22 52
Fax: (96) 349 48 64
SERVICIOS:
ALICANTE
(Capital y Provincia)
Tel.: (96) 520 86 03 - 520 16 75
Fax: (96) 520 86 03
CASTELLON (Norte)
Tel.: (964) 21 59 72
CASTELLON (Sur)
Tel.: (964) 20 78 10
VALENCIA
(Capital y Provincia)
Tel.: (96) 350 02 21 - 350 02 22
Fax: (96) 383 21 31
ALZIRA
Tel.: (96) 241 24 04

LISTA DE PALABRAS CLAVE

A

Abrir la puerta 19, 24, 32
Aclarado 12, 26
Aclarado plus 13
Aditivo 10, 18, 20
Agente de remojo 10, 20
Agua
  desaguar 13, 19, 23, 24
  descalcificador 9, 10, 18, 20
  dureza 9, 18
Ahorro de energía 13, 25
Algodón 17
Almidonado 12, 26

B

Bomba 10, 29

C

Carga 15, 25
Centrifugar 12, 19, 22, 23, 26
Color 11, 12, 17, 25, 26
Cortinas 16, 25
Corto 14, 21, 25

D

Delicado 13, 17, 25, 26
Desaguar 13, 19, 23, 24
Desagüe de emergencia 34
Detergente 10, 18, 20
Detergente de pre-lavado 10, 20
Dosificador de detergente 10, 20

E

Esclusa ECOLÓGICA 15
Etiquetas de cuidados 17

G

Garantía 6, 30, 45

I

Indicador del desarrollo del programa ... 23

L

Lana 13, 17, 25, 26
  lavable a mano 25
Lavado manual 25
Lino 17

M

Manchas 9, 14, 21, 25, 33

P

Parada de aclarados 12, 19, 22, 23, 24
Peligro de congelamiento 7, 34
Placa de características 10, 40, 51
Pre-lavado 11, 12, 20, 25
Programa
  cancelar 23
  modificar 23
  preselección 21, 25

Q

Quitamanchas 10, 20

R

Remojo 14, 20, 21, 24, 25
Resistentes 11, 12, 17, 25, 26
Ropa
  de color 16
  delicada 16, 17
  ligeramente sucia 9, 14
  medianamente sucia 9
  muy sucia 14

S

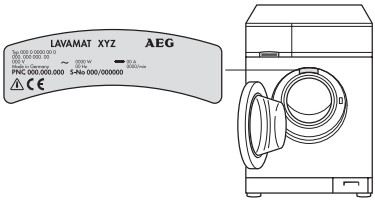
Seda 17
Seguro a prueba de niños 30, 35
Servicio posventa 28, 30, 47, 51
Sintéticos/Mezcla 12, 17, 25, 26
Suavizante 9, 10, 12, 13, 20, 26

Servicio posventa

El capítulo "Qué hacer cuando..." incluye algunos fallos que puede remediar usted mismo. Consúltelo primero en caso de avería. Si no da con los indicios que busca, diríjase a su servicio posventa. (Las direcciones y teléfonos figuran en el apartado "Puntos de servicio posventa".)

No deje de prepararse bien para la consulta telefónica. Así facilitará el diagnóstico y la decisión sobre la necesidad de brindar servicio a domicilio.

Tome nota del número PNC y del número S. Los hallará en la placa de características dispuesta en la cara interior de la puerta de la lavadora.



PNC .....

N° Serie .....

Anote además con la mayor exactitud posible:

- ¿Cómo se manifiesta el fallo?
- ¿En qué circunstancias se presenta el fallo?

¿En qué casos le toca cubrir los costes incluso durante el período de garantía?

– cuando usted mismo hubiera podido remediar el fallo con el auxilio de la tabla de averías (vea el apartado "Qué hacer cuando..."),
– cuando el técnico del servicio posventa se ve obligado a hacer varios viajes, p.ej. para traer piezas de repuesto al no haber recibido toda la información necesaria antes de venir. Usted puede evitar esos viajes innecesarios si prepara debidamente su llamada telefónica de la manera arriba descrita.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

822 942 884-01-120302-02

Salvo modificaciones